

Régions et territoires

Regions and territories

D'autres articles de la rubrique « Géographie » de ce site présentent les **États souverains** (en anglais « **sovereign states** »), qui, à deux exceptions près, sont membres de l'**Organisation des Nations unies (ONU)** (en anglais « **United Nations Organization (UNO)** », souvent raccourci en « **United Nations (UN)** »).

Certains de ces États ont des **dépendances** (en anglais « **dependencies** »), qui sont souvent des **territoires d'outre-mer** (en anglais « **overseas territories** »).

Le **premier tableau** ci-dessous donne les noms des **continents** et des **régions**, ainsi que les adjectifs correspondants, en français et en anglais.

Les **autres tableaux** présentent, pour chaque grande région, les **principaux « territoires »** qui s'y trouvent et qui dépendent d'un État souverain.

Certains des territoires en question sont en fait des provinces ou départements d'États souverains, comme par exemple la Corse ; je les ai fait figurer dans les tableaux afin de donner leur nom et l'adjectif correspondant en anglais (ce qui est le but principal de tous les articles de la rubrique « Géographie » de ce site !).

Les tableaux fournissent pour chaque territoire, son nom en français, suivi de son code ISO 3166-1 (s'il existe) puis, en anglais, son nom, le nom de sa capitale, l'adjectif correspondant (s'il existe) et le nom de l'État (du pays) dont il dépend.

Certains tableaux sont suivis de notes et/ou de phrases. La série de tableaux est suivie de notes générales et d'exemples d'usage

Pour accéder directement à l'un des tableaux, cliquez/tapez sur le lien approprié ci-dessous :

[>> Continents/Régions](#)

[>> Territoires situés dans la région africaine](#)

[>> Territoires situés dans la région américaine](#)

[>> Territoires situés dans la région asiatique](#)

[>> Territoires situés dans la région européenne](#)

[>> Territoires situés dans la région océanienne](#)

[>> Notes générales et exemples d'usage](#)

NB : dans la colonne « **Countries of dependency** » (en français « **Pays de dépendance** ») des tableaux de territoires ci-dessous, l'abréviation « **UK** » correspond à « **the United Kingdom** » (en français « **le Royaume-Uni** ») et l'abréviation « **USA** » correspond à « **the United States of America** » (en français « **les États-Unis d'Amérique** »).

[>> Retour en haut de la page](#)

Continents/Régions

Continents/Regions

Continents / Régions	Continents / Regions	Adjectifs	Adjectives
----------------------	----------------------	-----------	------------

l'Afrique	Africa	africain	African
l'Afrique australe	Southern Africa	de l'Afrique australe	Southern African
l'Afrique centrale	Central Africa	centre-africain	Central African
l'Afrique de l'Est	East Africa / Eastern Africa	est-africain	East African
l'Afrique du Nord	North Africa / Northern Africa	nord-africain	North African
l'Afrique de l'Ouest	West Africa / Western Africa	ouest-africain	West African
l'Amérique	America	américain	American
l'Amérique centrale	Central America	centre-américain	Central American
l'Amérique latine	Latin America	latino-américain	Latin American
l'Amérique du Nord	North America	nord-américain	North American
l'Amérique du Sud	South America	sud-américain	South American
l'Antarctique	Antarctica	antarctique	Antarctic
les Antilles	the Caribbean	antillais	Caribbean
l'Arctique	the Arctic	arctique	Arctic
l'Asie	Asia	asiatique	Asian
l'Asie centrale	Central Asia	de l'Asie centrale	Central Asian
l'Asie du Nord	Northern Asia	de l'Asie du Nord	North Asian
l'Asie occidentale	Western Asia	de l'Asie occidentale	West Asian
l'Asie orientale	Eastern Asia	de l'Asie orientale	East Asian
l'Asie du Sud	Southern Asia	de l'Asie du Sud	South Asian
l'Asie du Sud-Est	South East Asia	de l'Asie du Sud-Est	South East Asian

l'équateur	the Equator	équatorial	equatorial
l'Europe	Europe	européen	European
l'Europe centrale	Central Europe	de l'Europe centrale	Central European
l'Europe de l'Est	Eastern Europe	de l'Europe de l'Est	East European
l'Europe du Nord	Northern Europe	de l'Europe du Nord	North European
l'Europe de l'Ouest	Western Europe	de l'Europe de l'Ouest	West European
l'Europe du Sud	Southern Europe	de l'Europe du Sud	South European
l'Extrême-Orient	the Far East	de l'Extrême-Orient	Far Eastern
le Moyen-Orient	the Middle East	du Moyen-Orient	Middle Eastern
l'Océanie	Oceania	océanien	Oceanian
le pôle Nord	the North Pole	du pôle Nord	North Polar
le pôle Sud	the South Pole	du pôle Sud	South Polar
le Proche-Orient	the Near East	du Proche-Orient	Near Eastern

[>> Retour au début du tableau \(continents/régions\)](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Territoires situés dans la région africaine

Territories located in the African region

Territoires	ISO	Territories	Capitals	Adjectives	Countries of dependency
la Réunion	RE	Reunion	Saint-Denis	Reunionese	France
Sainte-Hélène	SH	Saint Helena	Jamestown	Saint Helenian	UK
le Somaliland	-	Somaliland	Hargeisa	Somali	Somalia (?)

La république auto-proclamée du Somaliland n'a pas été reconnue par la communauté internationale.

The self-proclaimed Republic of Somaliland hasn't been recognized by the international community.

[>> Retour au début du tableau \(région africaine\)](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Territoires situés dans la région américaine
Territories located in the American region

Territoires	ISO	Territories	Capitals	Adjectives	Countries of dependency
Anguilla	AI	Anguilla	The Valley	Anguillian	UK
Aruba	AW	Aruba	Oranjestad	Aruban	the Netherlands
les Bermudes	BM	Bermuda	Hamilton	Bermudan	UK
Bonaire	BQ	Bonaire	Kralendijk	Bonairean	the Netherlands
Curaçao	CW	Curaçao	Willemstad	Curaçaoan	the Netherlands
le Groenland	GL	Greenland	Nuuk (Godthab)	Greenlandic	Denmark
la Guadeloupe	GP	Guadeloupe	Basse-Terre	Guadeloupean	France
la Guyane française	GF	French Guiana	Cayenne	French Guianese	France
les îles Caïmans / les îles Caïmanes	KY	the Cayman Islands	George Town	Caymanian	UK
les îles Galapagos	-	the Galapagos Islands	Puerto Baquerizo Moreno	Galapagan	Ecuador

les îles Malouines	FK	the Falkland Islands	Stanley	-	UK
les îles-Turks-et-Caicos / les îles Turques-et-Caïques	TC	the Turks and Caicos Islands	Cockburn Town	-	UK
les îles Vierges américaines	VI	the United States Virgin Islands	Charlotte Amalie	-	USA
les îles Vierges britanniques	VG	the British Virgin Islands	Road Town	-	UK
la Martinique	MQ	Martinique	Fort-de-France	Martinican	France
Montserrat	MS	Montserrat	Plymouth	Montserratian	UK
Porto Rico	PR	Puerto Rico	San Juan	Puerto Rican	USA
Saint-Martin	MF	Saint Martin	Marigot		France
Saint-Martin	SX	Saint Martin	Lower Prince's Quarter		the Netherlands
Saint-Pierre-et-Miquelon	PM	Saint Pierre and Miquelon	Saint-Pierre		France

Le Groenland est situé dans la région américaine mais, en tant que province autonome du royaume du Danemark, il fait partie de l'Europe sur le plan politique.

Greenland is located in the American region, but, as an autonomous province of the kingdom of Denmark, it belongs to Europe, politically speaking.

[>> Retour au début du tableau \(région américaine\)](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Territoires situés dans la région asiatique

Territories located in the Asian region

Territoires	ISO	Territories	Capitals	Adjectives	Countries of dependency
-------------	-----	-------------	----------	------------	-------------------------

Hongkong / Hong Kong	HK	Hong Kong	Hong Kong	Hong Konger	China
Macao	MO	Macau / Macao	Macau	Macanese	China
Taiwan / Taiwan	TW	Taiwan	Taipei	Taiwanese	China
le Tibet	TI	Tibet	Lhasa	Tibetan	China

NB :

1) Les **Territoires palestiniens occupés** (en anglais « **Palestinian Occupied Territory** »), dont la capitale est Ramallah, figurent sur le site de l'ONU mais je ne les ai pas inclus dans le tableau ci-dessus compte tenu du fait que leur statut est encore en cours de négociation.

2) « **La Cisjordanie** » et « **la bande de Gaza** » se traduisent respectivement par « **the West Bank** » et « **the Gaza Strip** » en anglais.

[>> Retour au début du tableau \(région asiatique\)](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Territoires situés dans la région européenne Territories located in the European region

Territoires	ISO	Territories	Capitals	Adjectives	Countries of dependency
les Açores	-	the Azores	Ponta Delgada	Azorean	Portugal
la Corse	-	Corsica	Ajaccio	Corsican	France
Gibraltar	GI	Gibraltar	Gibraltar	Gibraltarian	UK
Guernesey	GG	Guernsey	St. Peter Port	-	UK
l'île de Man	IM	the Isle of Man	Douglas	Manx	UK
les îles Anglo-Normandes	-	the Channel Islands	St. Peter Port (Guernsey), Saint Helier (Jersey)	-	UK
les îles Baléares	-	the Balearic	Palma	Balearic	Spain

		Islands			
les îles Canaries	-	the Canary Islands	Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas de Gran Canaria	Canarian	Spain
les îles Féroé	FO	the Faroe Islands	Thorshavn	Faroese	Denmark
Jersey	JE	Jersey	Saint Helier		UK
Madère	-	Madeira	Funchal	Madeiran	Portugal
la Sardaigne	-	Sardinia	Cagliari	Sardinian	Italy
la Sicile	-	Sicily	Palermo	Sicilian	Italy

Les îles Anglo-Normandes incluent également Sercq et Brecqhou (Bréchou), qui font partie de la circonscription de Guernesey.

The Channel Islands also include Sark and Brecqhou (Brechou), which are part of the bailiwick of Guernsey.

L'île de Man est une dépendance autonome de la couronne britannique mais elle ne fait pas partie du Royaume-Uni ; elle n'est pas non plus membre l'Union européenne.

The Isle of Man is a self-governing dependency of the British Crown, but it is not part of the United Kingdom; neither is it a member of the European Union.

>> [Retour au début du tableau \(région européenne\)](#)

>> [Retour en haut de la page](#)

Territoires situés dans la région océanienne

Territories located in the Oceanian region

Territoires	ISO	Territories	Capitals	Adjectives	Countries of dependency
l'atoll Johnston	-	Johnston Atoll	-	-	USA
Guam	GU	Guam	Hagatna	Guamanian	USA
l'île Christmas	CX	Christmas Island	Flying Fish Cove	-	Australia

l'île Norfolk	NF	Norfolk Island	Kingston	-	Australia
l'île de Pâques	-	Easter Island	Hanga Roa	-	Chile
les îles Cocos / les îles Keeling	CC	the Cocos Islands / the Keeling Islands	West Island	Cocossian	Australia
les îles Cook	CK	the Cook Islands	Avarua	-	New Zealand
les îles Kerguelen	-	the Kerguelen Islands	Port-aux-Français	-	France
les îles Mariannes du Nord	MP	the Northern Mariana Islands	Saipan	-	USA
les îles Marquises	-	the Marquesas Islands	Taiohae	Marquesan	France
les îles Pitcairn	PN	Pitcairn Islands	Adamstown	Pitcairner	UK
les îles Tokelau	TK	Tokelau	Apia	Tokelauan	New Zealand
Niue	NU	Niue	Alofi	Niuean	New Zealand
la Nouvelle-Calédonie	NC	New Caledonia	Nouméa	New Caledonian	France
la Polynésie française	ISO	French Polynesia	Papeete	French Polynesian	France
les Samoa américaines	AS	American Samoa	Pago Pago	American Samoan	USA
Wallis-et-Futuna	WF	Wallis and Futuna	Mata-Utu	Wallisian / Futunan	France

[>> Retour au début du tableau \(région océanienne\)](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Notes générales et exemples d'usage

1) Quand on fait référence à un pays ou territoire en français, on met généralement (sauf exception !) un article devant son nom, ce qui n'est pas le cas en anglais (sauf pour les pays dont le nom est explicitement précédé de l'article « **the** »).

Par exemple :

Les vols au-dessus de l'Atlantique Sud faisaient jadis escale aux Açores.

South-Atlantic flights used to make a stopover on the Azores.

Je vais passer Noël sur l'île de Pâques et Pâques sur l'île Christmas.

I'll be spending Christmas on Easter Island and Easter on Christmas Island.

Les mutinés du Bounty s'installèrent sur les îles Pitcairn en 1790.

The Bounty mutineers settled on Pitcairn Islands in 1790 (seventeen ninety).

2) S'il n'y a pas d'adjectif correspondant à un territoire (dans la cinquième colonne des tableaux ci-dessus), on peut utiliser le nom du territoire (éventuellement simplifié) pour qualifier une personne ou une chose (ce que l'on peut également faire en français dans la plupart des cas).

Dans une telle construction, si le nom du territoire (ou du pays) commence en principe par l'article « **the** », celui-ci est souvent omis.

Par exemple :

Les gens de Hongkong étaient jadis (des) citoyens britanniques.

Hong Kong people used to be British citizens.

Le chou des îles Kerguelen a une haute teneur en vitamine C.

Kerguelen Islands cabbage has a high vitamin C content.

Si je devais choisir un paradis fiscal autre que Jersey, j'opterais pour les îles Caïmans parce que je n'aime pas trop les plages des îles Anglo-Normandes.

If I had to choose a tax haven other than Jersey, I'd go for the Cayman Islands because I'm not too fond of the Channel Islands beaches.

...not too fond of Channel Islands beaches.

3) En anglais, le nom des habitants d'un territoire est généralement identique à l'adjectif qui lui correspond.

Par exemple :

Certains Corses aimeraient que leur île devienne indépendante de la France.

Some Corsicans would like their island to become independent of France.

4) En anglais, s'il n'y a pas d'adjectif pour un territoire dont le nom se termine par « **Island(s)** », le nom des habitants peut généralement être formé avec la terminaison « **Islander** ».

Par exemple :

La plupart des habitants des îles Anglo-Normandes résident soit à Guernesey soit à Jersey.

Most Channel Islanders reside either in Guernsey or in Jersey.

[>> Retour au début des notes générales et exemples d'usage](#)

[>> Retour en haut de la page](#)
